

Dra. Heike Gruhn, Facultad de Lenguas, BUAP

Traductor literario, jurídico o técnico: ¿Qué tipo de traductor quiero ser?

¿Qué le conviene más al traductor neófito: especializarse o no? ¿En qué consiste el trabajo de un perito traductor, de un traductor literario o de un traductor técnico? ¿Cuáles son las competencias lingüísticas y extralingüísticas que requiere cada uno de ellos? ¿Hay mercado? La ponencia busca darles a los estudiantes de traducción una idea de los diferentes perfiles de trabajo y presenta algunas ventajas e inconvenientes de cada uno.

La Dra. **Dorit Heike Gruhn** estudió traducción, letras alemanas y ciencias de la educación. Actualmente es profesora-investigadora de la Facultad de Lenguas de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla y trabaja como traductora independiente. Tiene varias publicaciones de artículos académicos y traducciones; además es coautora de una guía turística alemana sobre México y coeditora de una obra sobre la germanística en América Latina que está por salir.